

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 6/2008**zo 4. januára 2008,****ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá poskytovania pomoci na súkromné skladovanie ovčieho a kozieho mäsa****(kodifikované znenie)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2529/2001 z 19. decembra 2001 o spoločnej organizácii trhu s ovčím a kozím mäsom⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 2 a článok 24,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2799/98 z 15. decembra 1998, ktoré stanovuje poľnohospodárske menové dojednania pre euro⁽²⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 2 a článok 9,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EHS) č. 3446/90 z 27. novembra 1990, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na poskytovanie pomoci na súkromné skladovanie ovčieho a kozieho mäsa⁽³⁾, bolo opakované⁽⁴⁾ podstatným spôsobom zmenené a doplnené. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa malo toto nariadenie kodifikovať.
- (2) Podrobné predpisy na poskytovanie pomoci na súkromné skladovanie ovčieho a kozieho mäsa sa musia prijať navyše k všeobecným pravidlám stanoveným v článku 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2529/2001.
- (3) Ak sa má dosiahnuť daný cieľ, takáto pomoc by sa mala poskytovať iba fyzickým alebo právnickým osobám existujúcim v Spoločenstve, ktorých činnosť a skúsenosti v danom sektore poskytujú dostatočnú istotu, že skladovanie sa bude realizovať uspokojivým spôsobom, a takým, ktorí majú primeranú kapacitu chladniarskych skladov v rámci Spoločenstva.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 341, 22.12.2001, s. 3. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2). Nariadenie (ES) č. 2529/2001 nahradí nariadenie (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1) s účinnosťou od 1. júla 2008.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 333, 30.11.1990, s. 39. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2006 (Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 52).

⁽⁴⁾ Pozri prílohu I.

(4) Z tých istých dôvodov by sa pomoc mala poskytovať iba na skladovanie výrobkov v zmrazenom stave, pričom výrobky majú primeranú a slušnú trhovú kvalitu a majú svoj pôvod v Spoločenstve, tak ako je to definované nariadením Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva⁽⁵⁾, s úrovňou rádioaktivity, ktorá neprekračuje maximálne hodnoty povolené v zmysle nariadenia Rady (EHS) č. 737/90 z 22. marca 1990 o podmienkach, ktorými sa riadi dovoz poľnohospodárskych výrobkov pochádzajúcich z tretích krajín po havárii v jadrovej elektrárni v Černobyle⁽⁶⁾.

(5) Mali by sa vykonať opatrenia, ktorými sa zabezpečí, že príslušné zvieratá sa budú usmrcovať výhradne na bitúnkoch, ktoré sú schválené a sú pod dozorom.

(6) Ak má byť takáto schéma efektívnejšia, zmluvy sa musia vzťahovať na určité minimálne množstvo diferencované podľa príslušného výrobku a zmluvná strana má plniť špecifikované záväzky, a to najmä také, ktoré umožňujú intervenčnej agentúre vykonať účinnú kontrolu skladovacích podmienok.

(7) Výška zábezpeky navrhutej na zabezpečenie súladu so zmluvnými podmienkami by sa mala stanoviť ako percento výšky pomoci.

(8) Na základe nariadenia Komisie (EHS) č. 2220/85 z 22. júla 1985, ktorým sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá na uplatňovanie systému záruk pre poľnohospodárske výrobky⁽⁷⁾, by sa mali definovať primárne požiadavky, ktoré majú byť splnené na upustenie od zábezpeky. Skladovanie zmluvného množstva na dohodnutý čas predstavuje jednu z prvotných požiadaviek na poskytnutie pomoci na súkromné skladovanie ovčieho a kozieho mäsa. S cieľom brať do úvahy obchodné praktiky a z praktických dôvodov by mala byť prípustná určitá tolerancia vzhľadom na dané množstvo.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 214/2007 (Ú. v. EÚ L 62, 1.3.2007, s. 6).

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 82, 29.3.1990, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2006.

- (9) Mala by sa uplatňovať určitá miera proporcionality pri upustení od zábezpeky a pri poskytovaní pomoci tam, kde nie sú splnené určité požiadavky vzťahujúce sa na uskladnené množstvá.
- (10) S cieľom zvýšiť efektívnosť danej schémy zmluvnej strane by sa malo povoliť získať zálohu na pomoc podliehajúcu zábezpeke a mali by sa stanoviť pravidlá týkajúce sa podávania žiadostí na poskytnutie pomoci, vypracovať podporné dokumenty a časové limity platieb.
- (11) Na základe nariadenia (ES) č. 2799/98 a nariadenia Komisie (ES) č. 1913/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania poľnohospodárskeho menového systému pre euro v poľnohospodárstve a ktorým sa menia a dopĺňajú určité nariadenia ⁽¹⁾, by sa mali špecifikovať rozhodujúce skutočnosti na stanovenie výšky zábezpeky v prípade pomoci na súkromné skladovanie.
- (12) Predchádzajúce skúsenosti s ostatnými schémami súkromného skladovania poľnohospodárskych výrobkov preukázali potrebu špecifikovať, do akej miery sa nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 z 3. júna 1971, ktorým sa stanovujú pravidlá pre lehoty, dátumy a termíny ⁽²⁾, týka stanovenia období, dátumov a lehôt uvádzaných v takýchto schémach, a definovať presné dátumy, keď sa zmluvné skladovanie začína a končí.
- (13) Najmä článok 3 ods. 4 nariadenia (EHS, Euratom) č. 1182/71 určuje, že v prípade, keď posledným dňom daného obdobia je štátny sviatok, nedeľa alebo sobota, tak toto obdobie by sa malo končiť uplynutím poslednej hodiny nasledujúceho pracovného dňa. Uplatňovanie tohto ustanovenia na zmluvy o skladovaní nemôže byť v záujme skladovateľov a môže mať dokonca za následok nerovnosť v zaobchádzaní. Z tohto dôvodu by sa mala vykonať derogácia vzhľadom na stanovenie posledného dňa skladovania na základe zmluvy.
- (14) Mali by sa vydať ustanovenia týkajúce sa miery proporcionality pri poskytovaní pomoci tam, kde sa dĺžka skladovania v plnej miere nedodrží.
- (15) V súlade s článkom 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2529/2001 sa výberové konanie uskutoční vtedy, keď situácia na trhu je obzvlášť zložitá v jednej alebo viacerých cenových oblastiach. Výzva na predkladanie ponúk by mala vychádzať z rozhodnutí Komisie prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 2 uvedeného nariadenia.
- (16) Účelom výberového konania je stanoviť výšku pomoci. Pri výbere úspešných účastníkov verejnej súťaže by sa mali uprednostniť tie ponuky, ktoré sú najvýhodnejšie pre Spoločenstvo. Z tohto dôvodu maximálna výška pomoci sa môže stanoviť pre tých, ktorých ponuky sa prijímú. Ak žiadna ponuka nie je prijateľná, žiadna nemôže byť ani prijatá.
- (17) Mali by sa vydať ustanovenia týkajúce sa systému kontrol s cieľom zabezpečiť, aby sa pomoc poskytovala náležite. Na tieto účely by členské štáty mali vykonávať kontroly primerané na rôzne etapy skladovania.
- (18) Mali by sa vykonať kroky na zabránenie podvodov a sprenevery a na ich potrestanie. Na tieto účely je vhodné vylúčiť v prípade falošného vyhlásenia danú zmluvnú stranu z poskytovania pomoci na súkromné skladovanie na obdobie 6 mesiacov nasledujúcich po odhalení falošného vyhlásenia.
- (19) Aby Komisia získala celkový prehľad o účinnosti schémy súkromného skladovania, členské štáty by jej mali poskytnúť všetky potrebné informácie.
- (20) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre ovce a kozy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Poskytovanie pomoci na súkromné skladovanie, tak ako je ustanovené v článku 12 nariadenia (ES) č. 2529/2001, sa riadi podmienkami stanovenými v tomto nariadení.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 52. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 873/2007 (Ú. v. EÚ L 193, 25.7.2007, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1.

Článok 2

1. Zmluvy na súkromné skladovanie ovčieho a kozieho mäsa sa uzatvárajú medzi intervenčnými agentúrami členských štátov a fyzickými alebo právnickými osobami (ďalej len „zmluvná strana“):

- a) ktoré realizovali obchod s mäsom a zvieratami najmenej 12 mesiacov a ktoré sú úradne zaregistrované v členskom štáte a
- b) ktoré majú v rámci Spoločenstva k dispozícii vhodné skladovacie zariadenia.

2. Pomoc na súkromné skladovanie sa môže poskytovať iba na jatočne upravené telo jahniat mladších ako 12 mesiacov a na ich časti s primeranou a náležitou trhovou kvalitou pochádzajúce zo zvierat chovaných v Spoločenstve počas najmenej dvoch predchádzajúcich mesiacov a usmrtených najdlhšie 10 dní pred dátumom, keď sa výrobky uskladnia tak, ako je uvedené v článku 4 ods. 3.

3. Žiadne mäso s rádioaktívnym obsahom prekračujúcim maximálne hodnoty povolené nariadeniami Spoločenstva nesmie byť predmetom zmluvy o skladovaní. Hladiny týkajúce sa výrobkov s pôvodom v Spoločenstve sú tie, ktoré sú stanovené v článku 3 nariadenia (EHS) č. 737/90. Hodnota rádioaktívnej kontaminácie výrobku sa kontroluje iba vtedy, ak si to situácia vyžiada, a počas nevyhnutného obdobia. Tam, kde je to nevyhnutné, trvanie a rozsah kontrol sa stanovujú v súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2529/2001.

4. Zmluvy sa nemôžu vzťahovať na množstvo nižšie ako minimálne, ktoré sa má stanoviť na každý výrobok.

5. Mäso sa musí uskladniť v čerstvom stave a skladovať v zmrazenom stave.

Článok 3

1. Žiadosti o zmluvu alebo ponuky a zmluvy sa týkajú iba jedného z výrobkov, na ktorý sa môže poskytnúť pomoc.

2. Žiadosti o zmluvu alebo ponuky sa neprijmú dovtedy, kým neobsahujú podrobnosti uvedené v odseku 3 písm. a), b), d) a e) a pokiaľ nebol predložený dôkaz o poskytnutí zábezpeky.

3. Zmluvy obsahujú tieto časti:

- a) vyhlásenie, ktorým sa zmluvná strana zaväzuje uskladniť a skladovať iba výrobky, ktoré spĺňajú podmienky uvedené v článku 2 ods. 2 a 3;
 - b) opis a množstvá výrobku, ktorý sa má skladovať;
 - c) časový limit na uskladnenie uvedený v článku 4 ods. 3 celého množstva uvedeného v písmene b) tohto odseku;
 - d) dĺžku skladovania;
 - e) výšku pomoci na jednotku hmotnosti;
 - f) výšku zábezpeky;
 - g) ustanovenie, ktoré umožní čas skladovania skrátiť alebo predĺžiť za podmienok stanovených nariadeniami Spoločenstva.
4. Zmluvy uložia zmluvnej strane minimálne tieto povinnosti:
- a) umiestniť odsúhlasené množstvo výrobku do skladu v rámci časového limitu stanoveného článkom 4 a skladovať ho na vlastné riziko a náklady za podmienok, ktoré zaručujú zachovanie vlastností výrobkov uvedených v článku 2 ods. 2 počas trvania zmluvy bez zmien, náhrad alebo presunov skladovaných výrobkov do iného skladu; avšak vo výnimočných prípadoch a na základe náležite zdôvodnenej žiadosti môže sprostredkovateľská agentúra povoliť premiestnenie skladovaných výrobkov;
 - b) oznámiť intervenčnej agentúre, s ktorou uzatvorila zmluvu, v primeranom čase pred uskladnením každej jednotlivé dávky v zmysle článku 4 ods. 1 druhého pododseku dátum a miesto skladovania, ako aj charakter a množstvo výrobku, ktorý sa má skladovať; intervenčná agentúra môže požadovať, aby sa tieto informácie poskytli minimálne dva pracovné dni pred umiestnením každej dávky do skladu;
 - c) zaslať intervenčnej agentúre doklady týkajúce sa činností spojených so skladovaním najneskôr jeden mesiac po dátume uvedenom v článku 4 ods. 4;

d) skladovať výrobky v súlade s požiadavkami na identifikáciu uvedenými v článku 13 ods. 4;

e) dovoliť agentúre v ľubovoľnom čase skontrolovať dodržiavanie záväzkov uvedených v zmluve.

Článok 4

1. Uskladnenie sa musí ukončiť najneskôr 28 dní po dátume uzatvorenia zmluvy.

Výrobky sa môžu uskladňovať v jednotlivých dávkach (resp. po častiach), pričom každá dávka (časť) predstavuje uskladnené množstvo na základe zmluvy v daný deň.

2. Dodávatelia môžu za stáleho dohľadu intervenčnej agentúry a počas obdobia uskladnenia deliť čiastočne alebo úplne vykostovať celé výrobky alebo ich časť za predpokladu, že sa použije dostatočné množstvo jatočných tiel na zabezpečenie uskladnenia tonáže, na ktorú bola zmluva uzatvorená, a že všetko mäso, ktoré je výsledkom takejto operácie, sa uskladní. Zámer využiť túto možnosť sa oznámi najneskôr v deň, keď sa skladovanie začalo. Avšak intervenčná agentúra môže požadovať, aby sa takéto oznámenie uskutočnilo minimálne dva pracovné dni pred uskladnením každej jednotlivé dávky.

Veľké šľachy, chrupky, kosti, kusy tuku a ďalšie odrezky, ktoré sú pozostatkom rezania, čiastočného vykostenia alebo úplného vykostenia, sa nesmú uskladniť.

3. Skladovanie sa začne pre každú jednotlivú dávku zmluvného množstva v deň, keď sa dostane pod kontrolu intervenčnej agentúry.

Týmto dňom bude deň, keď sa stanoví čistá hmotnosť čerstvého chladeného výrobku:

a) v mieste uskladnenia, kde je mäso zmrazené v prevádzkových priestoroch;

b) v mieste zmrazovania, kde je mäso zmrazené vo vhodných zariadeniach mimo miesta uskladnenia.

Avšak v prípade mäsa uskladneného po delení, čiastočnom alebo úplnom vykostení sa uskutoční váženie efektívne uskladnených výrobkov a môže sa vykonať v mieste delenia, čiastočného alebo úplného vykostenia.

Stanovenie hmotností výrobkov, ktoré sa majú uskladniť, sa nevykoná pred uzatvorením zmluvy.

4. Uskladnenie sa končí dňom, keď sa do skladu umiestni posledná dávka zmluvného množstva.

Týmto dňom je deň, keď všetky výrobky uvedené v zmluve boli dopravené do miesta konečného skladovania, či už v čerstvom, alebo v zmrazenom stave.

Článok 5

1. Výška zábezpeky uvedenej v článku 3 ods. 2 neprekročí 30 % výšky požadovanej pomoci.

2. Primárne požiadavky v zmysle článku 20 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2220/85 sú nestiahnuť žiadosť o zmluvu alebo ponuku a uchovávať v sklade najmenej 90 % zmluvného množstva počas dohodnutého obdobia skladovania na vlastné riziko zmluvnej strany a za podmienok uvedených v článku 3 ods. 4 písm. a) tohto nariadenia.

3. Článok 27 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2220/85 sa neuplatní.

4. Od zábezpek sa okamžite upustí v prípadoch, keď sa žiadosti o zmluvu alebo ponuky neakceptujú.

5. Tam, kde sa prekročí časové obdobie na uskladnenie uvedené v článku 4 ods. 1, zábezpeka prepadne v súlade s článkom 23 nariadenia (EHS) č. 2220/85.

S výhradou ustanovení článku 6 ods. 3, ak sa časové obdobie podľa článku 4 ods. 1 prekročí o viac ako 10 dní, podpora sa neudelí.

Článok 6

1. Výška pomoci sa stanoví na jednotku hmotnosti a vzťahuje sa na hmotnosť stanovenú v zmysle článku 4 ods. 3.

2. V zmysle nasledujúceho odseku 3 majú zmluvné strany nárok na pomoc vtedy, ak sa splnia primárne požiadavky uvedené v článku 5 ods. 2.

3. Pomoc sa vyplatí najviac na dané zmluvné množstvo.

V prípade, že množstvo skutočne skladované počas zmluvnej dĺžky skladovania je menšie ako zmluvné množstvo a:

a) minimálne 90 % tohto množstva, tak pomoc sa úmerne zníži;

b) menšie ako 90 %, minimálne však 80 % tohto množstva, tak pomoc na skutočne skladované množstvo sa zníži o polovicu;

c) menšie ako 80 % tohto množstva, tak pomoc sa nevyplatí vôbec.

4. Po troch mesiacoch skladovania na základe zmluvy sa realizuje na žiadosť zmluvnej strany jednorazová zálohová platba za predpokladu, že zložila zábezpeku rovnajúcu sa zálohovej platbe plus 20 %.

Zálohová platba neprekročí výšku pomoci zodpovedajúcej skladovaciemu obdobiu troch mesiacov.

Článok 7

1. S výnimkou prípadov *vis maior* žiadosti o vyplatenie pomoci a sprievodné dokumenty musia byť predložené príslušnému orgánu do šiestich mesiacov po ukončení maximálneho zmluvného obdobia skladovania. Tam, kde nebolo možné predložiť sprievodné dokumenty v rámci zmluvne dohodnutej lehoty, hoci zmluvná strana konala okamžite s cieľom získať ich načas, možno na ich predloženie vytýčiť dodatočnú lehotu, ktorá však nemôže prekročiť celkové obdobie šiestich mesiacov.

2. Až na prípady *vis maior* uvedené v článku 10 a na prípady, keď sa začalo vyšetrovanie týkajúce sa oprávnenosti pomoci, príslušný orgán vyplatí pomoc čo možno najskôr, najneskôr však do troch mesiacov odo dňa podania žiadosti o vyplatenie spolu s požadovanými sprievodnými dokumentmi zmluvnou stranou.

Článok 8

Rozhodujúce skutočnosti pre výmenný kurz, ktorý sa má uplatňovať na pomoc a na záruky, sú uvedené v článku 2 ods. 5 a článku 10 nariadenia (ES) č. 1913/2006.

Článok 9

1. Obdobia, dátumy a lehoty uvádzané v tomto nariadení sú stanovené v súlade s nariadením (EHS, Euratom) č. 1182/71.

Článok 3 ods. 4 tohto nariadenia sa však neuplatní na stanovenie lehoty skladovania uvedenej v článku 3 ods. 3) písm. d) tohto nariadenia alebo v zmenenom a doplnenom článku 3 ods. 3 písm. g) tohto nariadenia.

2. Prvý deň zmluvného skladovania sa začína nasledujúcim dňom po dni, keď bolo ukončené uskladnenie.

3. Vyskladnenie sa môže začať v deň nasledujúci po poslednom dni zmluvnej lehoty skladovania.

4. Zmluvná strana oboznámi intervenčnú agentúru v dostatočnom časovom predstihu o zamýšľanom začatí vyskladnenia. Intervenčná agentúra môže požadovať poskytnutie tejto informácie minimálne dva pracovné dni pred stanoveným dátumom vyskladnenia.

Tam, kde sa povinnosť informovať intervenčnú agentúru nespĺní, boli však predložené dostatočné podklady do 30 dní po vyskladnení k spokojnosti príslušného orgánu s dátumom vyskladnenia a príslušným množstvom, pomoc sa poskytne bez toho, aby sa bral do úvahy článok 6 ods. 3, a 15 % zábezpeky vzhľadom na dané množstvo prepadne.

Vo všetkých ostatných prípadoch nedodržania tejto povinnosti sa nevyplatí žiadna pomoc vzhľadom na predmetnú zmluvu a celá zábezpeka prepadne vzhľadom na predmetnú zmluvu.

5. Až na prípady *vis maior* uvedené v článku 10, keď zmluvná strana nedodrží termín ukončenia zmluvnej lehoty skladovania, každý kalendárny deň nedodržania má za následok zníženie pomoci o 10 % v zmysle danej zmluvy.

Článok 10

V prípadoch *vis maior*, keď je ovplyvnené plnenie zmluvných záväzkov zmluvnej strany, príslušný orgán daného členského štátu rozhodne o opatreniach, ktoré považuje za nevyhnutné so zreteľom na okolnosti. Tento orgán informuje Komisiu o každom prípade *vis maior*, ako aj o prijatých opatreniach.

KAPITOLA II

OSOBITNÉ USTANOVENIA

Článok 11

Tam, kde sa výška pomoci stanoví vopred paušálnou sadzbou:

a) žiadosť o zmluvu sa musí predložiť príslušnej intervenčnej agentúre v súlade s článkom 3 ods. 1 a 2;

b) rozhodnutia o žiadostiach na uzatváranie zmlúv oznámi príslušná intervenčná agentúra každému žiadateľovi doporučeným listom, telefaxom, elektronicky alebo sa doručia na protipodpis do piatich pracovných dní odo dňa, keď sa podá žiadosť, a to za predpokladu, že Komisia neprijme osobitné opatrenia počas intervenčnej lehoty.

Tam, kde preverenie situácie preukáže, že systém zavedený týmto nariadením sa využil nadmerne, alebo tam, kde hrozí nadmerné využitie, môžu také opatrenia zahŕňať:

— pozastavenie uplatňovania tohto nariadenia na najviac päť pracovných dní; v takom prípade sa neuznajú žiadosti o uzatvorenie zmlúv podané počas uvedenej lehoty,

— stanovenie jednotného percentuálneho podielu, podľa ktorého sa znižujú množstvá v žiadostiach o uzatvorenie zmlúv, podliehajúc sledovaniu minimálneho zmluvne dohodnutého množstva tam, kde je to vhodné,

— zamietnutie žiadostí podaných pred lehotou pozastavenia, o prijatí ktorých by bolo rozhodnuté počas lehoty pozastavenia.

V prípade prijatia žiadosti sa zmluva považuje za uzatvorenú v deň odoslania oznámenia uvedeného v písmene b). Intervenčná agentúra špecifikuje dátum uvedený v článku 3 ods. 3 písm. c).

Článok 12

1. Tam, kde sa pomoc poskytuje na základe verejnej súťaže:

a) nariadenie, ktorým sa vypisuje verejná súťaž v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 2529/2001, špecifikuje všeobecné podmienky, výrobky, ktoré sú predmetom skladovania, lehotu (dátum a hodinu) na predkladanie ponúk a minimálne množstvá, na ktoré môže byť ponuka predložená;

b) ponuky sa musia vypracovať v eurách a predložiť príslušnej intervenčnej agentúre v súlade s článkom 3 ods. 1 a 2;

c) ponuky preskúmajú v rámci neverejného zasadania príslušné agentúry členských štátov; osoby prítomné na zasadnutí zložia prísahu o mlčanlivosti;

d) predložené ponuky sa musia Komisii postúpiť anonymne prostredníctvom členských štátov takým spôsobom, aby boli prijaté do dvoch pracovných dní po konečnom dátume na predkladanie, tak ako je stanovené vo výzve;

e) ak nie sú predložené žiadne ponuky, členské štáty informujú Komisiu o tejto skutočnosti v časovom limite stanovenom v písmene d);

f) na základe prijatých ponúk Komisia rozhodne v súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2529/2001 tak, že stanoví maximálnu výšku pomoci, alebo tak, že nepridelí žiadnu pomoc;

g) tam, kde je stanovená maximálna výška pomoci, prijímajú sa len tie ponuky, ktoré neprekračujú túto výšku.

2. Do piatich pracovných dní odo dňa, keď bolo členským štátom oznámené rozhodnutie Komisie, príslušná intervenčná agentúra informuje všetkých účastníkov verejnej súťaže o prijatom rozhodnutí doporučeným listom, telefaxom, elektronicky alebo na protipodpis.

V prípade prijatia žiadosti sa zmluva považuje za uzatvorenú v deň odoslania oznámenia intervenčnou agentúrou účastníkovi verejnej súťaže, tak ako je uvedené v prvom pododseku. Intervenčná agentúra príslušným spôsobom určí dátum uvedený v článku 3 ods. 3 písm. c).

KAPITOLA III

KONTROLY A SANKCIE

Článok 13

1. Členské štáty zabezpečia splnenie podmienok, na základe ktorých vzniká nárok na pomoc. Na tento účel stanovia vnútroštátny orgán, ktorý má byť zodpovedný za kontrolu činností spojených so skladovaním.

2. Zmluvná strana dá k dispozícii celú dokumentáciu orgánu zodpovednému za kontrolu činností spojených so skladovaním, a to pre prípad každej zmluvy, ktorá umožní overiť najmä tieto informácie o výrobkoch umiestnených v súkromnom sklade:

a) vlastníctvo v čase uskladnenia;

b) dátum uskladnenia;

c) hmotnosť a počet kartónov alebo položiek zabalených iným spôsobom;

d) prítomnosť výrobkov v sklade;

e) vypočítaný dátum ukončenia minimálnej zmluvnej lehoty skladovania a v prípade, že sa uplatňuje článok 9 ods. 5, tak aj skutočný dátum vyskladnenia.

3. Zmluvná strana, prípadne prevádzkovateľ skladu vedie skladovú evidenciu, ktorá je k dispozícii na sklade a podľa čísla zmluvy obsahuje:

a) identifikáciu výrobkov umiestnených na súkromné skladovanie;

b) dátum uskladnenia a vypočítaný dátum ukončenia najkratšej zmluvnej lehoty skladovania a skutočný dátum vyskladnenia;

c) počet jatočných tiel alebo jatočných polovičiek, kartónov alebo iných položiek skladovaných jednotlivo, opis výrobkov a hmotnosť každej palety alebo iných položiek skladovaných jednotlivo, zaznamenaný podľa potreby po jednotlivých dávkach;

d) umiestnenie výrobkov v sklade.

4. Uskladnené výrobky musia byť ľahko identifikovateľné a musia byť identifikované jednotlivo v zmysle zmluvy. Každá paleta a prípadne každá položka skladovaná jednotlivo musí byť označená číslom zmluvy, opisom výrobku a hmotnosťou. Dátum uskladnenia musí byť uvedený na každej jednotlivej dávke uskladnenej v daný deň.

Keď sú výrobky uskladnené, orgán zodpovedný za kontrolu jednotlivých činností overí identifikáciu uvedenú v prvom pododseku a označí všetky výrobky umiestnené v sklade.

5. Orgán zodpovedný za kontrolu jednotlivých činností vykoná:

a) kontrolu súladu každej zmluvy so všetkými záväzkami stanovenými v článku 3 ods. 4;

b) povinnú kontrolu s cieľom zistiť, či sa výrobky skutočne nachádzajú v sklade počas posledného týždňa zmluvnej lehoty skladovania.

Okrem toho, tento orgán vykonáva:

— označenie všetkých výrobkov skladovaných na základe zmluvy v súlade s odsekom 4 druhým pododsekom alebo

— náhodnú kontrolu vzorky s cieľom presvedčiť sa, že výrobky sa v skutočnosti nachádzajú v sklade. Odobraná vzorka musí byť reprezentatívna a musí zodpovedať najmenej 10 % celkového uskladneného množstva v každom členskom štáte na základe opatrenia týkajúceho sa pomoci na súkromné skladovanie. Súčasťou takýchto kontrol je okrem preskúmania účtovníctva uvedeného v odseku 3 aj fyzická kontrola hmotnosti a druhu výrobkov a ich identifikácia. Takéto fyzické kontroly sa musia vzťahovať najmenej na 5 % z množstva podliehajúceho neohláseným kontrolám.

Náklady na označenie alebo manipulačné poplatky súvisiace s kontrolou znáša zmluvná strana.

6. Kontroly na základe odseku 5 musia byť predmetom vypracovanej správy, v ktorej je uvedený:

a) dátum kontroly;

b) dĺžka trvania kontroly a

c) vykonané činnosti.

Správu o kontrole musí podpísať zodpovedný pracovník a zmluvná strana alebo prevádzkovateľ skladu, pričom musí byť súčasťou platobného spisu.

7. V prípade závažných nezrovnalostí týkajúcich sa najmenej 5 % množstva výrobkov jednej zmluvy, ktoré podliehajú kontrole, sa overovanie rozšíri na väčšiu vzorku, pričom jej veľkosť určí orgán zodpovedný za kontroly.

Členské štáty takéto prípady oznámia Komisii do 4 týždňov.

Článok 14

V prípade, že orgán zodpovedný za kontroly preukáže a potvrdí, že vyhlásenie uvedené v článku 3 ods. 3 písm. a) je nesprávne, k čomu došlo buď úmyselne, alebo hrubou neobľahosťou, tak príslušná zmluvná strana sa vylúči z poskytovania pomoci na súkromné skladovanie na šesť mesiacov nasledujúcich po mesiaci, v ktorom sa zistilo falšovanie.

KAPITOLA IV

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 15

1. Členské štáty informujú Komisiu o všetkých ustanoveniach prijatých pri uplatňovaní tohto nariadenia.
2. Členské štáty musia nahlasovať Komisii telefaxom alebo elektronicky:
 - a) každý týždeň v pondelok a štvrtok množstvá výrobkov, na ktoré sa podali žiadosti o uzatvorenie zmlúv;
 - b) každý týždeň do štvrtka a pri porušení dĺžky uskladnenia výrobky a množstvá, na ktoré sa uzatvorili zmluvy počas predchádzajúceho týždňa, pričom uvedú súhrn výrobkov a množstiev, na ktoré sa uzatvorili zmluvy;
 - c) každý mesiac výrobky a ich celkové uskladnené množstvá;
 - d) každý mesiac výrobky a celkové skutočne uskladnené množstvá a výrobky a celkové množstvá, vzhľadom na ktoré sa zmluvná lehota skladovania skončila;

- e) každý mesiac, ak sa lehota skladovania skrátila alebo predĺžila v súlade s článkom 3 ods. 3 písm. g) alebo skrátila v súlade s článkom 9 ods. 5, výrobky a množstvá, vzhľadom na ktoré sa lehota skladovania upravila, a pôvodné a upravené mesiace na vyskladnenie.

3. Uplatňovanie opatrení stanovených v tomto nariadení je predmetom pravidelných kontrol v súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2529/2001.

Článok 16

Nariadenie (EHS) č. 3446/90 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II.

Článok 17

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. januára 2008

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

Zrušené nariadenie so zoznamom neskorších zmien a doplnení

Nariadenie Komisie (EHS) č. 3446/90
(Ú. v. ES L 333, 30.11.1990, s. 39)

Nariadenie Komisie (EHS) č. 1258/91
(Ú. v. ES L 120, 15.5.1991, s. 15)

iba odkazy v článku 1

Nariadenie Komisie (ES) č. 3533/93
(Ú. v. ES L 321, 23.12.1993, s. 9)

iba odkazy v článku 3

Nariadenie Komisie (ES) č. 1913/2006
(Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 52)

iba odkazy v článku 15.

PRÍLOHA II

Tabuľka zhody

nariadenie (EHS) č. 3446/90	toto nariadenie
článok 1	článok 1
článok 2 ods. 1 úvodná veta	článok 2 ods. 1 úvodná veta
článok 2 ods. 1 prvá zarážka	článok 2 ods. 1 písm. a)
článok 2 ods. 1 druhá zarážka	článok 2 ods. 1 písm. b)
článok 2 ods. 2 až 5	článok 2 ods. 2 až 5
článok 3	článok 3
článok 4 ods. 1	článok 4 ods. 1
článok 4 ods. 2	článok 4 ods. 2
článok 4 ods. 3 prvý pododsek	článok 4 ods. 3 prvý pododsek
článok 4 ods. 3 druhý pododsek úvodná veta	článok 4 ods. 3 druhý pododsek úvodná veta
článok 4 ods. 3 druhý pododsek prvá zarážka	článok 4 ods. 3 druhý pododsek písmeno a)
článok 4 ods. 3 druhý pododsek druhá zarážka	článok 4 ods. 3 druhý pododsek písmeno b)
článok 4 ods. 3 tretí a štvrtý pododsek	článok 4 ods. 3 tretí a štvrtý pododsek
článok 4 ods. 4	článok 4 ods. 4
článok 5 ods. 1	článok 5 ods. 1
článok 5 ods. 2 úvodná veta prvá a druhá zarážka	článok 5 ods. 2
článok 5 ods. 3, 4 a 5	článok 5 ods. 3, 4 a 5
články 6, 7 a 8	články 6, 7 a 8
článok 9 ods. 1, 2 a 3	článok 9 ods. 1, 2 a 3
článok 9 ods. 4 prvý pododsek	článok 9 ods. 4 prvý pododsek
článok 9 ods. 4 druhý pododsek úvodná veta prvá a druhá zarážka	článok 9 ods. 4 druhý pododsek
článok 9 ods. 4 tretí pododsek úvodné slová prvá a druhá zarážka	článok 9 ods. 4 tretí pododsek
článok 9 ods. 5	článok 9 ods. 5
články 10, 11 a 12	články 10, 11 a 12
článok 13 ods. 1 až 4	článok 13 ods. 1 až 4
článok 13 ods. 5 prvý pododsek úvodné slová a písm. a) a b)	článok 13 ods. 5 prvý pododsek úvodné slová a písm. a) a b)
—	článok 13 ods. 5 druhý pododsek úvodné slová
článok 13 ods. 5 prvý pododsek písm. c) prvá a druhá zarážka	článok 13 ods. 5 druhý pododsek prvá a druhá zarážka
článok 13 ods. 5 druhý pododsek	článok 13 ods. 5 druhý pododsek
článok 13 ods. 6 prvý pododsek úvodná veta	článok 13 ods. 6 prvý pododsek úvodná veta

nariadenie (EHS) č. 3446/90	toto nariadenie
článok 13 ods. 6 prvý pododsek prvá zarážka	článok 13 ods. 6 prvý pododsek písm. a)
článok 13 ods. 6 prvý pododsek druhá zarážka	článok 13 ods. 6 prvý pododsek písm. b)
článok 13 ods. 6 prvý pododsek tretia zarážka	článok 13 ods. 6 prvý pododsek písm. c)
článok 13 ods. 6 druhý pododsek	článok 13 ods. 6 druhý pododsek
článok 13 ods. 7	článok 13 ods. 7
článok 14 a 15	článok 14 a 15
článok 16	—
—	článok 16
článok 17 prvý ods.	článok 17
článok 17 druhý ods.	—
príloha	—
—	príloha I
—	príloha II